

## PRESENTACIÓN

El 23 de junio de 1994 mediante el *Acuerdo de Oslo*, el Gobierno de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca acordaron conformar la “Comisión para el Esclarecimiento Histórico de las Violaciones a los Derechos Humanos y los Hechos de Violencia que han Causado Sufrimientos a la Población Guatemalteca” (Comisión para el Esclarecimiento Histórico, CEH).

Instalada formalmente el 31 de julio de 1997, la Comisión recogió 7,338 testimonios y en 1999 hizo público su informe *Guatemala memoria del silencio* en el cual se presenta “la historia de lo acontecido durante más de tres décadas de guerra fratricida”. En el prólogo, los Comisionados afirman: “Cuando integramos la CEH, cada uno por diferente camino y todos por azares de la vida, sabíamos en sus grandes líneas lo que había sucedido. Los dos Comisionados guatemaltecos vivimos toda la tragedia en suelo patrio y, en una u otra forma, la padecemos. Sin embargo, ninguno imaginó la dantesca magnitud de lo ocurrido.” Y añaden: “Es indudable que la verdad beneficia a todos, víctimas y victimarios. Las víctimas, cuyo pasado ha sido degradado y

manipulado, se verán dignificadas: los victimarios, por otro lado, podrán recuperar la dignidad de la cual ellos mismos se privaron, por el reconocimiento de sus actos inmorales y criminales. Conociendo la verdad de lo sucedido será más fácil alcanzar la reconciliación nacional, para que los guatemaltecos podamos en el futuro vivir en una auténtica democracia, sin olvidar que el imperio de la justicia ha sido y es el clamor generalizado como medio para crear un Estado nuevo.”

De ahí que para el presente y para el futuro de Guatemala sea fundamental el conocimiento de ese período que “los guatemaltecos vivieron bajo la sombra del miedo, la muerte y la desaparición como amenazas cotidianas para el ciudadano común.” Sin embargo, por el formato del Informe (12 tomos) y por su magnitud (casi 4,500 páginas), la *Memoria del Silencio* ha permanecido como un documento de estudio utilizado casi exclusivamente por especialistas.

Con el propósito de contribuir a una difusión más amplia de los aspectos medulares del Informe, se ha preparado la presente publicación. Esta edición incluye íntegramente el Capítulo Primero (Tomo I) del Informe de la CEH *Causas y orígenes del enfrentamiento armado interno*, precedido por un prólogo del Dr. Edelberto Torres-Rivas, que aporta nuevos elementos para la comprensión de la historia reciente de Guatemala y su incidencia en el futuro. En el prólogo *La metáfora de una sociedad que se castiga a sí misma. Acerca del conflicto armado y sus consecuencias*, el Dr. Torres-Rivas presenta un “conjunto de reflexiones personales, no sobre las causas de la atroz crisis que padeció

Guatemala durante casi cuatro décadas, sino sobre sus consecuencias. No es posible desentenderse de esta herencia de dolor y muerte que alteró las vidas de todos los guatemaltecos durante los años precedentes, cualesquiera que hayan sido sus trincheras o sus refugios. Que dejó un saldo difícil de precisar en destrucción física y humana, estructural y valorativa, de cultura y sentimientos, que ya afectó a dos generaciones y aún puede prolongar sus perjuicios en el nuevo milenio.”

Esperamos que la presente edición, además de propiciar el acceso al Informe por parte de un sector más amplio de la población, genere en el lector la necesidad de acercarse a la edición completa de la *Memoria del silencio* y de profundizar en sus conocimientos sobre esta etapa de nuestra historia.

*Los editores*